DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 25 DIAHUEBS 9 APRIL 1964 No. 5006

E BISHITA REAL NA MEXICO

Prinses Irene pa Paris

Huston Texas, 9 april - La Reina Juliana, Principe Bernhard y Princesa Beatrix di gira pa Mejico pa un bishita oficial di lo dia ne pais aki a llega Huston den estado Mericano Texas.

E avion personal di president Lopez Mateos di Mejico ta na aeropuerto di Huston pa hiba e familia real pa capital Mejicano. Nan nan llegada na Huston a saluda La Reina, principe y princesa e delegado Ulandes na Washington, y un 10 funcionario Mericano entre kende burgemeester di Huston Louis Welch.

E familia real despues a drenta den un auto pa un hotel na Huston caminda nan a pasa anochi.

Den e victrinanan di hopi pacus na e capital Mexicano tin fotonan grandi di colo di reina Juliana y prins Bernhard y e bishitantenan real t a worde yama bonbini. Por lo demas no por mira nada di adornonan riba caya ainda. Di fuente oficial a worde declara cu no mester mira esey como un expresion di indeferencia cu e bishita. Pa e falta di adorno tin dos motibo. Si cologa e adornonan muchu tempran nan ta corre riesgo di hanya un zota di awa, pero loque ta mas importante, un bandera Ulandes ta algo unico pa e cazadornan di soevenier na Mexico y si pone banderanan Ulandes na e ruta cu e pareha real lo sigui, lo por tin como consecuencia cu na momento cu e fila real pasa lo no tin ningun bandera. Pa e motibo ey trahadornan ta cuminsa pone e banderanan te nochi numa y pa mainta nan lo ta cla. Ademas ta worde calcula cu riba di dia di yegada di e fumin real Ulandes na Mexico, lo cuminsa circula stampianan cu imagen di la reina. Mexico ta spera hopi di e bishita aki, pasombra ta di prome biaha cu un hefe di estado corona, ta bishita e pais ey oficialmente.

Reaccionnan

E corant Excelsior na ciudad mexico ta trece e noticia cu prinses Irene no a sali pa Mexico cu un titulo di ocho columna. E corant no ta duna comentario. Si e corant a imprimi un foto di salida di la reina, prins Bernhard y prinses Beatrix for di Schiphol.

Te awor aki no a bini comentario oficial di president Lopez Mateos, manera tabata priminti. Riparable ta, cu un di e corantnan di mas grandi di ciudad Mexico, "Mexican Times", ta publica fotonan den su edicion di prinses Irene y Don Carlos.

Ultimo corantnan ta worde spera ansiosamente pasombra Prensa Ulandes kier sa con ausencia di prinses Irene ta worde tuma pa publico Mejicano. Pues ta precisamente e prinses aki, cu ta amiga di jiu muher di president Lopez Mateos, ta bon conoci pa e Mejicanonan y e hobennan tabata desea pa renoba e lazonan.

Tambe di e 400 Ulandesnan cu ta biba na e pais, hopi lo ta decepciona, pasombra lo tabata di prome biaha cu nan lo a mira nan la reina, prins y prinses. A nan ta puntra na Mexico si e tres dia nan di vacacion cu e famia real tabata pa pasa na acapulo prome cu nan a sali pa Ulanda, lo sigui.

Con cu e sea, e noticia tocante prinses Irene parce na Mexico ta birando mas y mas combersacion di dia y tur hende ta puntra con e sucesonan lo desarolla y si nan lo tin influencia riba e bishita oficial di e pareha real.

Di parti di e servicio di Prensa di e president Lopez Mateos, un corresponsal di ANP a worde sigura ciudad Mexico cu autoridadnan Mejicano ta deplora profundamente cu prinses Irene lo no companya reina Juliana, prins Bernhard y prinses BEeatrix na nan gira pa Mexico.

E notacion tocante prinses Irene a worde ricibi awe mainta via transmision di radio y a causa un sorpresa menos agradable pa esun cu ta directamente relaciona cu e bishita.

Ta worde calcula cu e programa lo mester worde cambia na diferente punto, na cual mester na e asientonan na comida, e lugarnan den auto etc. etc.

Segun un participacion na - Schiphol Don Carlos y su tata prins Xacier, a sali pa Paris. Anteriormente tabatin un lugar reserva den e mesun avion cu su compremetido pa prinses Irene, pero esaki a worde anula despues. Na lugar di esey prinses Irene a laga reserva un lugar pe den un avion cu ta sali mayan mainta for di Schiphol cu destino Paris. No ta conosi pakiko e prinses a suspende su viaje un anochi pues ta e intencion cu e lo sigui Don Carlos awe y den compania di su secretaria personal, senyorita Wijnen.

Una vez na Paris el lo por felicita su comprometido mayan, kend z ta cumpli anja. Manera ta resulta for di biografia di Don Carlos e ta cumpli 34 anja mayan.

Principe Xavier y Don Carlos a llega aeropuerto di Le Bourget. Cu e fin pa hui dje periodistanan cu tabata sperando
tanan cu tabata spera nan den hal dje aeropuerto nan a drenta un auto banda dje avion y a sali pa Paris.

Salida di e prinsesa retraza.

Poco prome cu e avion electra di KLM a sali ayera mainta cu princesa Irene pa Paris tabatin un dificultad, tur pasaheronan cu e-cepcion di princesa Irene ya tabata abordo, ora cu miembronan di Marechassee real, di polis di reinado y algun otro miembro di otro cuerponan di polis a cuminza corre nervioso entre e hal di llegada y e avion. Un minuut despues esaki a worde habri y tur pasaheronan mester a bandona e avion. Tabata circula e rumor no confirma ainda, cu nan a ricibi un llamada anonimo, di telefoon cu tabatin abordo un bom.
Poco despues cu e pasaheronan a baha for di e avion nan a confirma cu nan a ricibi enberdad un llamada aninomo locual ta inpedi e avion di subi. E llamada telefonica a ser duna net ne momento cu prinses Irene tabata pa subi abordo. Inmediatamente - miembro dje departamento aerea dje cuerpo di polis di reinado na Schiphol a listra henter e avion. Den e hal nan a bisa cu investigasion aki lo dura por lo menos tres cuartu di ora.

Maske nan tabata kere en general cu ta trata aki di chanza na mal ora, e autoridadnan no kier a tuma ningun riesgo. Nan a haci un investigasion profundo. Hasta foi espacio di carga dje avion nan a saca tur equipahe cu ecepsion esun dje prinsesa y a hibanan pa intercontinentale hal.

Den un parti serra prohibi pa prensa miembronan di polis di reinado a cuminza listra cada uno dje maletanan.

Eilandsraad di teritorio insular di Corsow riba proposicion di partido Nacional di Pueblo a dicidi dia 1 di april di invita su altesa real prinsesa Irene y Don Carlos pa bishita e isla, segun a ser informa di fuente di gabinete di minister plenipotensario di Antillas na Den Haag.

Gobierno Central di Antillas - sinembargo no tabata sa nada tocante e investigasion, segun - agrega.

Partido Nacional di Pueblo tin mayoria den e conseho insular di Corsow pero no ta tuma parti den gobierno Antillano.

Esaki a tuma luga segun anuncia prome cu e recien acontesimentunan aki.

Di fuente di servicio di informasion di reinado na Den Haag nan no por a duna mas informasion, door cu e prinsesa actualmente no ta na Ulanda.

Segun cabinete di minister - plenipotensario di Antillas a participa mas acerca, ta trata di un invitasion pa pasa luna de miel na Corsow.

Segun a ser informa na Willemstad e invitasion di Bestuurscollege dje teritorio insular Corsow ta data di 24 di maart 1964.

Gabinete Hulandes a reuni despues cu e minister president Mr. Marijnen a keda informa tocante desicionan di princesa Irene pa contrae matrimonio den exterior y di no shita Mejico huntu cu su mayornan.

Princesa Irene a saca na Paris un comunicado dencual e ta bisa entre otro cu di ningun manera e relasionnan entre su persona y su familia a cambia. El a declara que no a sali pa Mejico, despues di a dicidi pa sigui e bida di su futuro esposo, pa separa su responsabilidad personal di su hechonan completamente dje actuasionnan politico di su familia y pa evita di crea dificultadnan politico pa La Reina y gobierno di su pais. Princesa Irene kier sosega prome na Paris prome que regresa Ulanda otro siman.

NINGUN DIFICULTAD MAS CU AWA

Oranjestad, 9 april - Ultimo dianan tabata tin varios keho tocante poco presion den tubo di awa, awor parce cu tur cos ta normal trobe. Motibo di e poco presion tabata un consecuencia di defecto y reparacionnan inespera, especialmente na un di e tubonan principal banda, di aeropuerto cu ta keda den awa salu. Pesey tabata necesario pa saca e tubo ponele mas halto prome cu e jetnan cuminza drenta. Pero awor tur cos ta normal atrobe y manera nan a informa nos e presion di awa ta normal na tur caminda aki na Aruba. Loke tabata worde supone cu waterleiding a sera e awa un poco pa motibo cu nan lo a alcanza e maximo di uso di awa mas cu e produccion, ta worde desmenti cu tur seguridad.

TAWA YRAUSQUIN A KEDA SATISFECHO

Oranjestad, 9 april - Sr. Tawa Yrausquin, hefe di luchtvaartdienst Nederlandse Antillen diamars pasa a bolbe bishita Aruba pa pone su mes na altura di e situacion.
Luchthavenmeester Sr. C. - Heemskerk a mustra Sr. Yrausquin, un primo di defunto J. E. Yrausquin, henter e vliegveld y tambe a duna tur e informacionnan di e medidanan cu a worde tuma.
Sr. Yrausquin a bisa cu el a keda masha satisfecho di e vliegveld y e no tabata tin pakiko pa no duna su aprobacion.

KLM PROME ARIBA PISTA NOBO ?

Den Haag, 9 april - DiaBierne 10 di april KLM, segun el a participa na Hulanda, lo baha como e prome compania di aviasion cu un avion jet riba e pista nobo di aterizahe na Aruba.

Riba e dia aki nan lo haci oficialmente uso dje pista nobo di aterizahe den presencia di gobernador di Antillas. Mr. Debrot, prome minister Jonkheer y tambe tur ministernan dje pais, cu lo sali cu un DC-8 dje compania Ulandes di aviasion di Corsow pa Aruba. Nan lo wordu ricibi pa gezaghebber di Aruba senyor O.S. Henriquez y e gobierno insular.
Despues di inaugurasion dje pista nobo di aterizahe e grupo lo sali di Aruba pa Corsow cu un Convair 880 di Viasa, e compania Venezolano di Aviasion cu cual KLM ta coopera. E servicio nobo di linea NewYork- Aruba- Caracas, cual segun conosi KLM lo mantene un biaha pa siman y riba diaDomingo cu un Convair 880 lo drenta pa di prome biaha dia 12 di april den ehecusion.

ENCARCELA PA MOTIBO DI SOSPECHO DI ROBO

Oranjestad, 9 april - DiaMars - recherchenan a detene e dos rumannan R.F. y B.F., como nan ta worde sospecha cu ta nan a horta na Macuarima Store na cuminzamento di luna di maart. Na un otro interogatorio nan a haci un declaracion, riba cual nan a worde encarcela.

Como a worde sospecha tambe di un tal G.A. di e mesun robo aki, esaki tambe a worde encarcela e mesun dia.

INFORMACION RIBA STUDIAMENTO

oranjestad, April.

Cu hopi alumno of studiante durante nan estudio no ta duna e resultadonan sperá of ta haya nan den hopi dificultad, no ta nifica semper cu esaki ta consecuencia di descuido, falta di aplicacion of inteligencia. Hopi biaha motibo di esaki ta cu a worde scohé un direccion di estudio robes, tanto pa logue ta vocacion como pa logue ta e calidadnan necesario pa e direccion di estudio ey. En conseccion cu esaki Diputado di Ensenjanza di Territorio Insular di Aruba a dicidi pa organiza un campanja pa informa tanto mayornan como alumnonan tacante e posibilidadnan di estudio y nan problema y ventahanan.

A tuma luga algun entrevista caba via radio y television, caminda a worde tratá especialmente e dificultadnan di alumnonan, cu a caba nan zesde klas di Lagere School. E paso di zesde klas pa Mulo, School Tecnico of HBS, ta forma un di e problemanan mas grandi cu mayor y alumnonan mester enfrenta. Ademas e paso aki ta mas o menos decisivo pa e scohemento di un profesion despues. Pasobra, si un muchahomber despues di zesde klas scohe por ejemplo school tecnico, den mayoria di e casonan ta asina cu e ta sigui desarrolla su mes den e direccion aki y cu despues ta un profesion tecnico. Informacion y dunamento di conseho na e mayornan tambe ta un punto di suma importancia. Cuanto biaha no ta socede cu mayornan ta laga nan jiu(nan) studia den un cierto direccion, tin biaha hasta contra e conseho di e cabezante di school, mientras cu ni e capacidadnan ni e ambicionnan di e mucha ta permiti esaki. Consecuencia di esaki ta hopi - biaha un fracaso, cu, si e mayornan tabata mehor na altura y a demostra mas comprendemento, no tabata necesario en absoluto. E intencion ta pa organiza un foro den ramo di e campanja aki, na cual lo participa cabezantenan di Lagere School, Mulo, School Tecnico y Huishoudschool y caminda e base lo worde poné pa un informacion mas leuw na e mayor y alumnonan di Lagere School.

"Onze Vloot" ta traha Programma pa Smaldeel

Oranjestad, 9 april - En coneccion cu e bishita di e tres bapornan di smaldeel V di Marina "Onze Vloot", e associacion di oficialnan di reserva y e comandante di Mariniernan na Aruba ta tratando pa dos dia caba pa traha un programa atractiva pa e tripulantenan. Na bordo di e bapornan tin como mil tripulante. Lago a bisa caba cu e lo duna un acogida hospitalario pa 300 tripulante na Aruba Caribbean Hotel, diasabra atardi for di dos te cuatro or. Tambe tin pensa pa organiza un foto trip y algun concurso di sport pa nan.

Nan a horta zaag

Oranjestad, 9 april - Ariba di e anochi di Diarazon pa diaHuebes a worde horta for di un magazin di e compania di contratista M.W.K. un zaag circular y un zaag di cadena. Nan ta investigando e caso.

Enfermeranan ta worde molestia

Oranjestad, 9 april - Ultimamente enfermeranan cu ta traha na hospitaal ta worde molestia door di juventud masculino, caminda nan ta trahando, polis di Oranjestad a dicidi pa interveni y pa actua severo contra di individuonan molestioso aki.

RECEPCION NA OCASION APERTURA AEROPUERTO

Oranjestad, 9 april - Bestuurscollege di Aruba lo tene un recepcion den Papiamento Room di Aruba Caribbean Hotel na ocacion di apertura di e pista di aterrizahe mehora di prinses Beatrix - vliegveld, dia 10 di april venidero. Un grupo grandi di persona a worde invita.

DOKTER HARTING A BAI HULANDA

Oranjestad, 9 April. - Anta ayera mainta dokter P.C.Harting junto cu su senora a sali pa Hulanda, caminda e ta bay busca mas curacion a consecuencia di e accidente di auto serio cu el a sufri dia 9 di Maart U.P. E dia ey su auto a bolter, y e accidente aki a causa un nanishi kibra, glas kibra a bay den su wowo y tambe el a haya un schedelbasisfractuur. Entretanto el a manda busca un sportwagen caba. Riba un brandcard nan a hiba dokter Harting vliegveld.

CADAVER DI MARINIER PA HULANDA VIA CORSOW.

Oranjestad, 9 April. - Anta ayera tardi pa 3'or e cadaver di e marinier G.J.C. De Vries, kende Diadomingoanochi a worde gedal door di un auto riba Boulevard na Eagle, a worde transporta cu un aeroplano di aviacion di marina di Aruba pa Curacao. For di Curacao e cadaver lo sigui worde transporta pa Hulanda cu K.L.M.

TCA LO BINI TOCH DIA DIEZ?

Oranjestad, 9 April.-Segun noticianan no confirma parce cu toch Trans Caribbean Airways lo presenta diabiernes awor, ora cu e pista di aterrizahe cu a worde alarga, lo bin den uso festivalmente. Den e programa cu servicio informativo di gobierno a saca pa diabiernes mainta tin un luga ocupa pa un jet eventual di TCA. Fuentemente oficial di TCA, ta bisa cu nan no ta compronde esaki, y nan ta keda mantene nan punto, manera a worde anuncia caba. Aruba lo bay experimenta un "Airrace" pa e primicia di jet Arubano???

AVION JET A BAHA DI PISTA DI ATERIZAHE

New York, 9 april - Un boeing 707 di Pan American Airways cu 140 pasahero y 19 miembro di tripulasion a bordo a sali di pista dje aeropuerto Neoyorkino Kennedy Airport y a cai den un rooi caminda el a keda para. E avion jet a sali di Puerto Rico. Segun polis un cantidad di occupantenan



Señora Malcolm Peabody di 72 aña di edad, mama di gobernador di Massachusetts, a pasa algun dia den prison na St. John's County Jail, St. Augustine, Fla., como resultado di un demostracion pa derechonan civil.

Hoben destructor

Oranjestad, 9 april - Recherche a detene un mucha hombor di 16 anja jama D.K. pa motibo di a drenta den school Graf Von Zinzendorf, na San Nicolas y a destrui un parti di e inventario.
Despues cu el a confesa cu ta berdad el a worde detene y despues nan a mande cas.

HOPI APUESTO

Oranjestad, 9 april - Actualmente na Aruba hopi hende ta aposta cual compania di Aviacion lo drenta prome mayan, como cu PanAm a anuncia di drenta te 9'or y mei, e ora ey e apuesto ta casi exclusivo entre K.L.M. y T.C.A. K.L.M. kier drenta pa 8 o'r y mey mainta, pero pa seguranza e tin na Hato tambe un jet cla pa diaBierna mainta, pa asina esaki por bula bin Aruba, si acaso e primicia ta den peliger.
T.C.A. en cambio ta keto y ta bisa cu ta hopi improbable cu nan por manda un jet pa dia diez, pasombra tur clase di dificultadnan techinico. Pero ta net e declaracion aki ta un provocacion pa hopi apostador.

CAMPEONATO DI BASKET TA CUMINSA DIA 15

A sali e programa di e campeonato di basketball 1964, cual lo worde habri oficialmente dia 15 di April 1964 ariba cancha di Aruba Jrs. Un total di cuatro division e campeonato ta parti aden. Lo worde competi den clasenan A,B y junior. Cinco equipo, Valiant , Aruba Jrs, Caribe, Tivoli y Victoria, lo competi den e campeonato femenino. Cinco tambe lo compden esun di junior, cualnan ta Aruba Jrs, Caribe, Estrella, R.C.A. y Y.M.C.A. Den e divicion masculino clase B ta competi Plymouth, Estrella, Mariniers, R.C.A., Y.M.C.A., Victoria, Aruba Jrs y Don Bosco, pa un total di ocho equipo. Eclase mayor di nos basketball t aforma e anja aki door di Plymouth, R.C.A., Aruba Jrs. Don Bosco y Caribe.

Puesto di President na Brazil

Brasilia, 9 april - E partido social democratico di Brasil a dicidi pa apoya general Branco na votacion den congreso pa un sucesor di ex-president Goulart, kende a worde baha di su puesto siman pasa.
For di diferent parti di e pais ta drenta noticianan tocante descubrimentunan di provisionnan di arma y plannan terrorista, cu parce ta indica, cu e golpe di estado di siman pasa a stroba un revolucion di e agrupacionnan di Izquierdo.

FUNCIONARIO DI POLIS NA GHANA CONDENA

Accra, 9 april - Corte supremo na Accra, capital di Ghana, a condena e funcionario di polis Seth Kwame Ametewee na pena di morto. E funcionario a worde condena en coneccion cu asesinato en relacion cu un asalto di revolver contr a president Kwame Nkroeman.

MEDIADORNAN DEPORTIVO A HANJA RETIRO

(Di Nos Redactor Deportivo)

Oranjestad, 9 april - Cu decreto di ministro di cultura y educacion fecha di 26 di maart 1964 No 2472, a worde duna retiro na e dos mediadonan y e secretario nombra na maart 1963 pa solucion pa e conflicto deportivo di hopi anja caba entre Aruba y Corsow. E retiro a worde duna awor despues cu e mediadonan a entrega un relato di nan trabao cu locual ta worde considera cu nan tarea a termina. Ta trata aki di Frans Figaroa di Aruba y Ricardo Elhage di Corsow y e secretario R.A. Römer tambe di Corsow.

Cu e retiro aki duna door di ministro Petronia a bin por lo pronto pues un fin na mediacion entre e bondnan deportivo di Aruba y di Corsow pa realisa un reorganisacion cu ya ta hopi anja caba Aruba ta buscando. Door di ministro Petronia a worde manda pa bondnan na Aruba un plan pa reorganisacion cual plan Prensa tambe a ricibi pero cu e suplica di no duna publicacion pa e plan sino te despues cu ministro duna su acuerdo pa publika.

Tuberculoses den mundu

Ginebra, 9 april -
Dr. Marcelino Candau, den un mensahe en ocasion dje di 16 aniversario di e convension dje organisacion amustra un biaha mas riba e peliger continuo di tubercolosis.
Combatimentu dje enfermidad aki ta forma thema dje dia di salubridad mundial. Riba henter mundu tin por lo menos 15 millon persona cu ta sufri di tuber colosis, segun Dr. Candau, y cada anja ta muri mas cu tres mil persona ne enfermidad aki. El a mustra, cu investigasionnan den teritorio menos, desarollo a mustra, cu mas di cien persona ta sufri di T.B.C. contagioso y cu 70 porciento di muchanan ta contagia prome cu nan tin 14 anja.

RUSK TOCANTE NAVO

New York, 9 april - E minister Mericano di asuntonan exterior Dean Rusk, a bisa cu paisnan di Navo meste ta prepara pa actua huntu cu eficasia contra agresion communista na Azia. Afrika y Latino America. Tempu a llega pa trabownan mas grandi, participasion den responsabilidad di forzanan nuclear, union di politiek contra paisnan communista y areglo di kestionnan den mundu liber, y e cooperacion mas intimo cerca problema di ayudo, comercio y politiek monetario. Rusk a instití riba un deliberasion politico mas mihor den Navo. Minister Rusk a duna e splicasion aki den e club di Prensa di exterior na Merca den estado New York.

Cohete Espacial sin tripulacion

Cabo Kennedy, 9 April.(Merca a lansa un cohete especial sin tripulasion den un orbita rond di mundu, como preparasion pa un vuelo tripula pa luna. E cohete especial cu tin luga pa dos persona ta pisa 3.175 kg. El a worde lansa cu ayudo di un raket di dos piso dje typo Titan 2 di Cabo Kennedy na Florida. E pueba tin como fin di averigua tanto e eficasia di Titan 2 como e cualidadnan aerodynamico dje cohete especial. Mas den e anja aki nan kier trece dencuadro dje programa gemeni tales cohetenan espacial, pero tripula pa dos persona, den un orbita rond di mundu.

BARBARA HUTTON A BOLBE CASA

New York, 9 april - E corant daily news cu a sali ayera na New York a anuncia cu e Millionaria Barbara Hutton anta ayeranochi a casa na Mejico cu e principe Vietnames Doan Vinh. E principe ta su di shete esposo.

DEMOSTRACION RACIAL

Cleveland, 9 april - Durante un demonstracion contra descriminacion racial un predicante blancu a cai bou di un tractor y a worde herida mortalmente. E - homber parce a benta su curpa dilanti di e aparato, ora cu atencion di e manjejador a worde kita pa otro demostrantenan. E predicante a muri na caminda pa hospital.

SITUACION NA BRAZIL

Brasilia, 9April.(ANP)-Congreso Brasileiro diabierne awor lo reuni pa eligi president y vice president nobo, segun anuncia na Brasilia. E president interino, Ranieri Mazzilli, a firma un ley di emergencia cu ta haci posibel di tene eleccionnan directo pa ambos puesto. E democraatnan social ayera a dicidi di apoya na Rio de Janeiro e hefe di staf di ehercito, Homberto Castello Branco, como candidato pa presidencia.

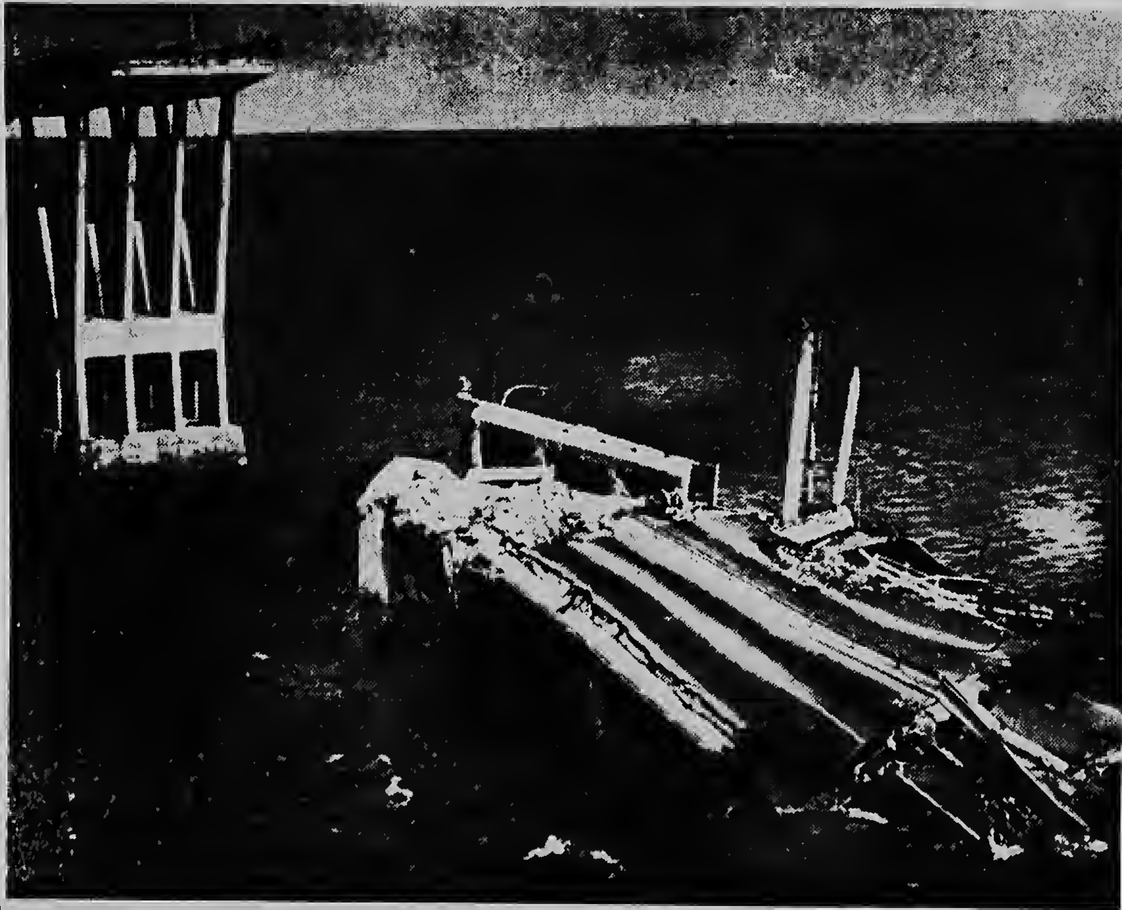
Refugiado for di Angola

Leopoldstad, 9 april - Den cincu siman di tempu a drenta Congo mas o menos 12000 refugiado foi Noord Angola - caminda forzanan Portugues di guerra ta bringa cu guerilleronan nacionalista. Segun dominee Grenfell dje asosacion - baptista di mision protestant na Leopoldstad.

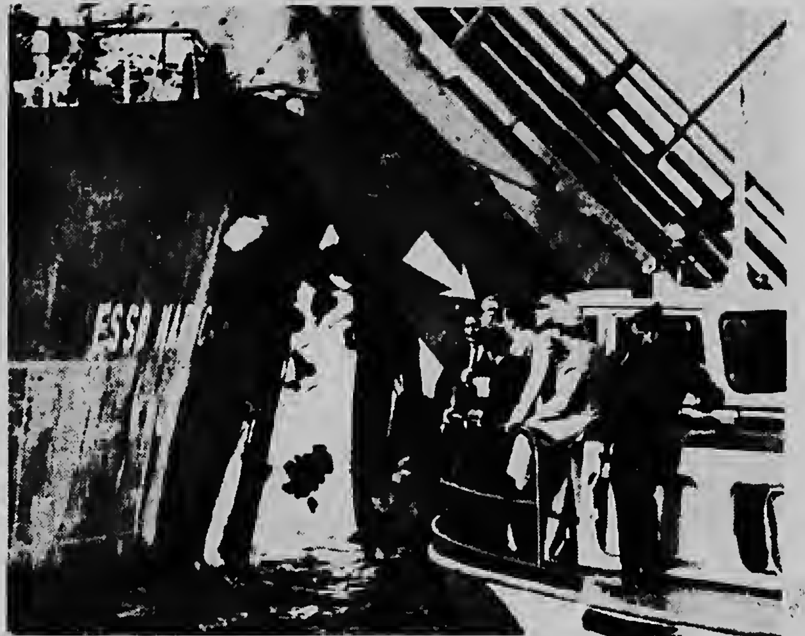
Balanza Mericano di Pago

Washington, 9 april - Na un conferencia di Prensa president Johnson a anuncia cu e balansa di pago di Merca pe prome cuartal dje anja aki a resulta di ta den equilibrio. E cifranan definitivo tocante e prome tres lunanan te ainda no ta disponibel, pero, segun el a bisa ta parse, cu e balanse lo ta tambe den equilibrio sin ningun perdida. E exportasion Mericano den e prome trimester tabatin un balor di mas o menos 7 millard dollar 0 58 porciento mas cu e por medio pa luna, dje mitar anja presediente.

Mitar di zink pa e peso enorme di e plataforma di beton, e tanker Esso Maracaibo a keda na lugar di e accidente. E foto aki ta ser sacá for di den aire pa José Sardá.



Esaki ta parti di e tonelada di beton qu a cai riba dek di Esso Maracaibo despues di e accidente.



Aki presidente Dr. Raul Leoni ta inspeccionan personalmente daño na e brug y na e tanker Esso Maracaibo. E pijl ta indica e presidente.

DESGRACIA CERCA LAGO DI MARACAIBO

Maracaibo, 9 april - Segun expertonan a participa drechamentu dje Rafael Urdaneta brug, e orgullo di Venezuela cu ta comunica e dos orillonan di Lago di Maracaibo lo dura por lo menos ocho luna. E puente a worde derumba pa e tanker Venezolano di 24,000 ton Esso Maracaibo, cu tabata cu 250,000 baril di petroleo pa Aruba. Henter e teritorio di Maracaibo a keda azota door di coriente cu a cai. E lanchanan cu tabata dimas foi di inaugurasion na 1962 di anja pasa lo wordu usa atrobe. President Raul Leoni, y e ministernan Venezolano di obras publica y trafico a sali pa Maracaibo. Danjo ta ser calcula riba mas di 70 millon florin, caminda danjo dje bapor ta inclui. Creole Petroleum Corporation, donjo dje tanker a laga sa cu e lo tuma gastonan pa drechamentu dje brug pa su cuenta y lo paga familia nan dje victimanan. Den teritorio relasiona nan a proclama situasion di emergencia cu bista riba e zeta cu ta sali dje bapor.

Un grupo di bushinan awe tabata traha den e awanan di e Lago di Maracaibo en busca di victimanan nobo di e accidente qu a ser causa pa e tanker "Esso Maracaibo," ora qu el a dal dialuna mei anochi contra e brug, qu ta esun mas largu na mundo, y qu ta keda riba e Lago.

E barcu, cu su proa tur destrui, a ranca un troso di mas o menos 250 meter di e brug, bentando algun auto qu tabata corriendo na tal momento riba dje na awa. Te na e momentonan aki solamente cuater cadaver por a ser hañá. E tripulacion di e barcu petrolero no a sufri desgracia.

Merca den conflicto cu Zanzibar

Zanzibar, 9 april - President Karoeme di Zanzibar awe a declara cu e station Mercury Mericano meste worde saca prome cu fin dje luna aki foi Zanzibar den interes pa defensa y seguridad dje pais. El a participa e delegado cu e embahador Mericano na Kenya haci na New York y cu ta dirigi pa trece Zanzibar den conflicto cu Oost Africa. Na un conferencia di Prensa di siamn pasa na New York, e embahador Mericano na Kenya

bisa cu China y Alemania Oriental ta trata di haci Zanzibar un sorto di estado no Africano como base pa maniobranan politico na Africa.

E estado Mercury na Zanzibar a wordu lanta na 1960 como un parti di un serie tocante puestonar stationan riba mundu cu lo yuda sigui vuelonan especial tripula.

- E ministerio Mericano di exterior a participa cu e peticion di Zanzibar, pa kita e stacion Mercury for di riba e isla ta worde deplora, pero cu Merca lo cumpli cu e peticion ey. E minister ta bisa cu e stacion tabata destina exclusivamente pa finnan pacifico y cu esakinan ta e unico caso cu un pais ta dicidi di no participa na investigacion pacifico di espacio cosmico.

JUVENTUD A RIPITI TRIUNFO RIBA ESTRELLA

Cu score di 5 gol pa 1, e oncena di Juventud Millonarios a derrota esun di Estrella dia mars anochi den e Wilhelminastadion cu masha poco publico presente. Nos ta calcula cu e tres weganan hunga te aindadoor di Juventud despues di e acuerdo haci entre nan cu A.V.B. en relacion cu e conflicto, no a trece ni 50 fanatico pa Wilhelminastadion Loke ta demostra claramente com semehante acontecimientonan ta afecta e interes pa e deporte ceca e publico. E muchanan di Sta. Cruz a habri e score diaMars anochi cu un shot lastra di Da Croes. No a tarda mucho cu Juventud ta empata. Ta delantero Martis, convirtiendo su mes pa sorpresa di un y tur den e goalgetter di si club, ta esun cu ta empata e wega. Golnan sigi di Eugene Malmberg ta pone e score 3 pa 1 na fabor di Juventud cu cual score halftime a bai aden.
den di 8 minuut di e etapa final, un bon coloca throughpass di Hildo Jacobs ta sorprende e defensa di Estrella. Atrobe ta Martis ta corta bai aden pa provecha e pase di su companjero y completamente so cu e portero Croes di Estrella, Martis ta schuif e bala manda den net . Score 4-1 pa Juventud. Faltando 15 minuut pa e pitazo final y despues di ricibi un bon coloca voorzet di e alero drechi, midvoor Hildo Jacobs di Juventud ta shot duro aden pa asina pone portero Croes saka e bala pa di,cinco biaha for di den net. Score 5-1 pa Juventud . Estrella ta haci diferente bon atake pero nan no tabata logra penetra e gol defende door di Henry Kock mas biaha. Shotnan di Candi Wernet, Fenchi Dubero y Da Croes tabata bai den man di e portero millonario. Credito tambe mester worde duna na resto di e defensa di Juventud cu tabata debolbe hopi di e avancenan di nan contrarionan. Cu e triunfo aki, Juventud tin awor total di 12 punto riba su nomber, mientras cu nan falta ainda tres wega pa hunga. Estrella a completa awor su parti di e campeonato. Nan a caba oficialmente cu seis gana., un tabla y seis perdi. Especialmente e segundo rond tabata malo pa e muchanan di Sta. Cruz ya cu nan a logra apenas dos triumfo den e saki y perde cinco. Juventud su proximo wega ta diaSabra awor contra di Aruba Jrs. Partido cu pa e oncena di Socotoro ta hopi importante ya cu ta e ultimo chens cu ta den nan propio pa nan por haci algo pa por evita un degradacion.

PROCESO EUTHANASIA

Limburg, 9 april - Durante e proceso di Euthanasia den e luga Limburg di Alemania Occidental nan a lesa declarasionnan di profesor Werner Heyde, e unico acusado principal den e proceso. Heyde, cu prome cu e proceso cuminza a comete suicidio den prison, ta bisa den e declarasionnan cu patientnan cu tabatin protectornan cu tin hopi influencia, a logra scapa dje proceso di Euthanasia caminda mas di 100.000 persona incurable tabata victima.
Den e declarasion haci dia 19 di februari 1947 pa Heyde el a participa cu esaki tambe a pasa cu un miembro di familla di Hermann Goering.
Heyde a bisa cu el a keda convensi cu e programa di Euthanasia tocante personanan debil di mente tambe riba base legal practicamente ta inehecutable. Den su declarasion e ta bisa, cu e cantidad di personanan debil di mente asesina ta 70.000.





Aki riba por mira e damanan qu a logra baha mas tantu peso durante un concurso titulá ''Take Off Pounds Sensibly'' na St. Louis. Nan ta demostrando e bistînan qu nan tabata usa na principio di e programa di dieta E dama na man completamente robes, señora Delmar Thompson, tabata campeona e aña aki, bahando 109 liber.

TERITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa na esnan cu debe awa di luna di februari 1964 cu aanmaning pa es luna menciona lo ser poni na post dia 13 di april 1964 y cu for di dia 14 di april lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa es luna ariba menciona.

AVENIDA KENNEDY

Den Haag, 8 April. - Na Den Haag lo bini un avenida cu lo haya nomber di defunto president Kennedy. E avenida ta bini entre Conradkade y Johan De Wittlaan na Den Haag.

TEMBLOR NA SUMATRA

Djakarta, 9 april - Na un temblor di terra cu a azota diaHuebes pasa e parti Noord di Sumatra centenares di persona a keda herida y casnan destrui, segun un noticia ricibi na Djakarta.

E Rusonan na Cuba

Washington, 9 april - Awe a worde informa na Washington cu te ainda militarnan Ruso-Sovietico ta worde retira for di Cuba. Inoficialmente ta worde calcula cu te ainda tin mas o menos cuater mil militar Ruso riba isla.
Durante ex crisis Cubano di oktober di anya 1962 tabatin segun Mericanonan 22.000 Ruso na Cuba. Segun funcionarionan Mericano e cantidad aki tabata na oktober di anya pasa mas o menos 7.6000.

Lansamento suspende

Cabo Kennedy, 8 April.-Pa motibo di e mal circunstancia nan di tampo nan meste a suspende ayera e lansamentu di un cohete experimental dje base Cabo Kennedy. Nan kier a laga e cohete espacial aki regresa atmosferapa pa hanja sa datonan tocante posibilidad di proteccion di futuro astronautanan contra temperaturanan altu. Por lo pronto nan a suspende e lansamentu te diabierne awor.

Incidente den Zona Canal di Panama

Ne caminda entre Rabat y Meknes na Marokko ayera tardi 9 persona a muri y 12 a keda harida, ora cun taxi a dal cun truck. 12 persona ta serlamente herida.

PROCESO WENNERSTROEM

Estocolmo, 9 April. -Den e capital Suego ta cuminza awe e proceso contra Coronel di 58 anja cerca e forza aerea Sueco, Coronel Stig Wennerstroem. E ta ser acusa di spionahe pa Rusia. Entre 1949 y 1952. El aduna servicio Ruso di informasion datonan tocante defensa Sueco. E tabata e tempu ey destacado aerea na Moscu. Den e anjanan entre 1952 y 1957, ora que tabata destacado aerea na Washington, el a bende ne mesun servicio di informasion, fotonan tocante secretonan Sueco di defensa, mientras cu entre 1957 y1963 el a bende datonantocante e cuartel general Sueco y tocante ministerio di asuntunan exterior. Na juni di anja pasa el a keda aresta.

HROETSJEF TA CORREGI

Martonvasar, 9 april Durante su bishita na un instituto agricultural den e ciudad Hungaro Martonvasar, premier Chroestsjowa corregi e director di e instituto ora cu esaki tabata duna cifranan di produccion di maishi y trigo Mericano.
"Mi sa mihor", asina e premier Ruso Sovietico a bisa.
Chroestsjow a bisa cu no ta berdad cu Hungria ta produci mas trigo cu Merca. "Bo no mester broma", asina el a bisa causando hilaridac entre esnan presente.

AVION B-26 NO MAG BULA

Washington, 9april -Forza aerea Mericano a participa , cu e avionnan di Bombardeo di e tipo B-26 no tin mag di bula pasobra e avion no ta perfecto. Merca a usa algun di e avionnan aki na Sur Vietnam, mientras cu forza aerea di Sur Vietnam tambe tabatin nan den servicio. Tur e avionnan aki a worde prohibi pa bula.

SITUACION NA BRAZIL

Brasilia, 9 april - Un ley di emergencia cu ta haci eleccion inmediata inderecta di un presidént y vice-president nobo, despues dje revolucion posibel, a worde firma pa president interino Ranier Mazzilli, cu ta president di congreso. El a firma despues cu senado y camara di delegadonan a aproba e ley. E fecha di eleccion te ainda no ta conosi.
Minister di asuntunan exterior Vasco Leito Da Cunha a participa, cu e relasionnan cu ta existi cu otro paisnan lo wordu mantene. El a bisa cu Brasilia principalmente lo pone atension na e relasionnan cu paisnan dje continente Mericano cu e fin pa forfica aliansa di progreso.
Nan ta calcula, cu 20 refugiado politico a busca refugio den embahadanan Latino Americano den e pais aki. Ta pertenese akinan e ex-minister di justicia Abelardo Jumero.
E minister nobo di financia, a bisa cu e situasion financiero ta masha serio, pero el a bisa di ta convensi, di por ehecuta plannan pa crea condisionnan pa desarollo seguranza di economia, prome di 1965, ora cu nan meste elegi un gobierno nobo.

Dos Dokter Belgo aresta

E federasion di docternan despues di publicasion di detencion di dos docter a anuncia cu tin informasionan, cu causa di morto dje baby ta di e fallecida mes, cu a spera ocho dia segun prome di a llama un docter. Si nan pone nos servicio di wacht responsabel pa un fout di esaki no a comete y ta tuma medidanan contra docternan masha serio, segun un boboro a declara den un entrevista pa radio Bruselas.

FORZA DI PAZ NA CYPRUS

Nacionnan Uni, 9 april - secretario general di Nacionnan Uni Oe Thant segun anuncia a insisti pa haci tur loke nan por pa manda mas lihe posibel, militarnan pa Cyprus pa fortifica e forza di paz na Nacionnan Uni rib a e isla. Actualmente solamente militarnan Britanico y Canadiense ta - forma parte dje forza internacional di trupa, cu Oe Thant kier mira fortifica cu trupanan foi paisnan neutral cu bista riba recien incidentenan entre militarnan di Nacionnan Uni y Chypriotanan.

Oe Thant ayera a pidi e tres paisnan menciona pa cada uno pone dos cien homber extra disponibel pa e forza di paz. E tres paisnan aki ya a bisa di lo manda trupanan pero te ainda solamente un grupo di 30 militar - Sueco a llega Cyprus. E prome militarnan Irlandes ta ser spera mayan riba e isla, pero e forza principal Irlandes segun circulonan Irlandes lo llega Cyprus te banda 23 di april.

Irlandia y Suecia cada uno a ofrese mas o menos seis cien militar.

ELECCIONAN PROVICIONAL

Milwaukee. 8 april - Awe nan ta tene den estado Wisconsin den central este di Merca pre-eleccionnan presidencial, cu ta ser considera como un sorto di referendum pa e proyecto di ley riba derechonan civil, cu actualmente ta worde trata pa senado Mericano. caminda ta e popularidad di president Johnson cu kier aprobasion dje proyecto di ley aki, ta den kestion. Loke referi e democraatnan e lucha ta entre gobernador Wallace di Alabama un partidario fervoroso di separasion rasial, y e gobernador John Reynolds di Wisconsin, cu a laga sa, cu ne convension democratico e lo apoya candidatura di Johnson pa presidencia. Alcontrario di mayoria dje otro estadonan e votadornan na Wisconsin por vota pa un candidato di un otro partido. Observadornan politico ta spera. cu hopi lo haci uso dje posibilidad aki, principalmente e republicanonan. Esakinan sin duda lo vota pa gobernador Wallace pa asina derrota gobernador Reynolds den su - propio estado.

CUESTION CYPRUS

Cyprus, 9 april - E gobierno Chipriota a anuncia cu president Makarlos a dicidi, di encarga e minister di asuntunan interino temporalmente cu vigilancia dje ministerio di defensa. E minister di defensa te Chipriota Turco Osman Orek.

Makarios luna pasa ya a duna carteranan gobernal pa Chipriota nan Turco ne ministernan Chipriota Griego , pasombra segun e Chipriotanan Turco no a cumpli den e tres lunanan cu a pasa cu nan deber o trabow como minister.

Huelga di dokternan Belgo

Bruselas, 9 april - Den nomber dje episcopado Belgo cardinal - Suenens ayera a insisti riba reanudasion dje deliberasion entre gobierno y docternan. Den un telegram ne minister president Legobierno y docternan pa pone un fin ne huelga di docternan Belgo cu a dura shete dia. Den un telegram ne minisler president Lefevre y e federasion nacional di docternan Belgo a ser puntra pa duna preferiensia absoluto ne e exigencianan pa ciudo suficiente pe enfermonan. Cada uno, ta wordu pidi den e telegram pa reanuda deliberasionnan pa llega na un solucion.

INFLACION BRAZILEIRO

Rio de Janeiro, 8 april - E senadornan y delegadonan Brasilenyo a bai Brasilia pa vota riba e medidanan di emergencia cu ta haci caminda liber pa congreso eligi un president den e fin di siman cu ta bini.

General Humbero de Castello Branco, awe a acepta, pa actua como candidato bou di e condicion cu e ta hanya apoyo di congreso.

Entre tanto expertonan financiero ta studiando un di e problemanan mas urgente cu e pais ta den actualmente, esta un inflacion cronico cu ta aumenta rapidamente.

Incidente Serio na Nicosia

Nicosia, 8 April. - Un ambtenaaar Turco Chipriota di informasion ayera nochi a participa na Nicosia, que Chipriotanan Griego a detene ne entrada pe parti bieuw rondona di muraja dje capital Chipriota. 4 Chipriota Turco, a secuestranan na un caminda.E bosero Turco Chipriota a biu na altura dje noticia aki di un dje 4 personanan relasiona cu a hanja herida di tres tiro pero cu a logra hui. Segun e dos dje otronan a muri y e di tres a keda herida. Un oficial di comunicasion di Nacionnan Uni a segura, que militarnan Britanico, a hanja e cadavernan di dos Chipriota Turco. Nan ta buscando e di 4.

Situacion na Cyprus

Nicosia, 8 April, - E comandante di forza di trupa di Nacionnan Uni na Cyprus , e general di India Gyani a ninga ayudo pa mandamentu di cuminda y remedinan di lo mas necesario pa un centenaar di Chipriota Turco, cu ta muriendo di hamber, segun president dje camara Turco Chipriota riba e isla, Sjamsi Kazin a participa ayera den un telegram na secretario general Oe Thant.

Kazin a participa , que personanan relasiona ta den 9 pueblo cu ta rondona y ataka pa Chipriotanan Griego. Un rechazo no ta stimula restablesimentu di orden riba e isla, segun Kazin. "Nos ta puntra nos mes, kiko te razon dje llegada di trupanan di Nacionnan Uni riba e isla".





Esaki ta e dos aviadoranan norteamericana qu ta hasiendo un vue[lo] rond mundu. Na man robes señora Merriam Smith di 27 aña di ed[ad] y señora Jerrie Mock di Columbus, Ohio.
Tur dos kier bira e promer dama qu a pasa rond mundu solitar[io] den un avion. Señora Smith ta piloteá un Apache y ta sigui ruta caminda Amelia Earhart a perde riba Pacifico na 1937. Seño[ra] Mock ta bula un Cessna pero siguiendo un otro ruta.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
ariamente cu excepcion di diadomingo
Subscripcion f. 3,25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ
,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

R CUMPRA ARUBAANSE
URANT NA E SIGUENTE
GARNAN:

ORANJESTAD:
EKHANDEL MARISKA.
ET SODA FOUNTAIN.
FRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

CINE

Veer: 8.30 p.m ''Five Finger
ercise'' 18 j
to: 8.00 p.m. ''Mine Hours
Rama'' 18 j
cipal: 8.00 p.m. ''Torpedo
'' all
ra: 7.30 p.m. ''Walk on the
d Side'' 18 j
neta: 8.00 p.m. ''Ay Chabela''
all

TELEARUBA

30 Cartoons
Public Service
Corliss Archer
Papiamento Newscast Live & Filmnews
Sea Hunt
Papiamento Sportnews
Tombstone Territory
The Honeymooners
English Newscast Live & Filmnews
Ben Casey
Border Patrol

TICANAN DI WARDA

njestad: Botica Aruba Tel: 30 1081
Nicolas: Botica San Lucas
: 5119

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 T.V. Educativa
10.00 Documentales
10.30 Cosas de mujeres
11.15 Quien es quien en T.V.
11.45 Novela
12.00 Show de Saume
13.00 Noticias
13.05 Cont. show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
13.50 Yo se lo vendo
14.20 Punto y apar te
14.45 Estudio de Hector Monteverde
15.15 Perfecta ama de casa
15.45 Aventuras P opeye y Yeyo
16.00 Mejias y sus muchachos
16.45 Tic Tac Toc
16.55 Busque su marca.
17.15 Loteria.
17.30 Revolver a la orden.
18.00 El Santo.
19.00 Los detectives.
19.30 Pajaros de acero
20.00 El observador.
20.15 Torrealba y sus Torrealberos.
20.45 Esta noche Billo.
21.15 El matrimonio perfecto.
21.45 Los Defensores.
22.45 Noticias.
23.00 Cine en Español.

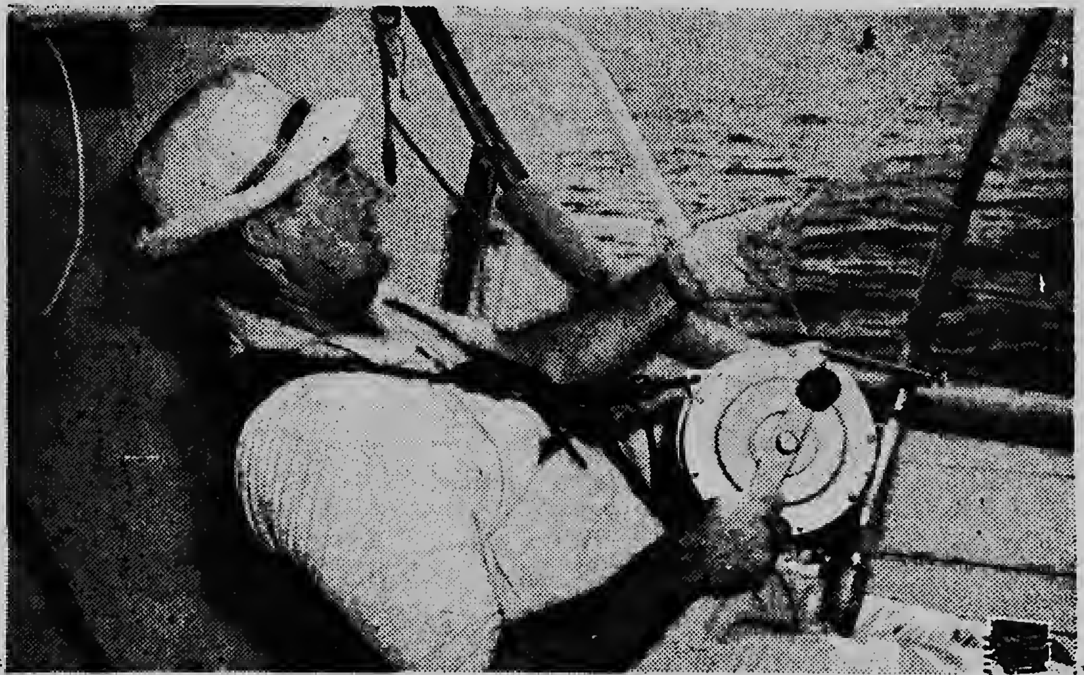
CHROETSJEF NA HUNGRIA

Kazincbarzika, 8 april - Chroestjef, kende ya ta cumpli un siman di bishita ta Hungria na Kazincbarczika, a bisa despues di a bishita e empresanan quimica ey-nan den compania di premier Kadar, cu victoria lo worde logra cu e sistema, cu ta duna hendenan mas propiedad material.
Chroestjef cu a laga texsto prepara adelante di su discursopara un banda, a recorda expresionnan di comunistanan Chines, cu ta bisa cu aunque mitar di humanidad muri den guerra, tog lo keda e mitar sobra cu lo multiplica, riba cual e l a duna comentario cu segun e, sorto di cosnan asinan no ta worde bisa pa motibu di abundancia di sinti, pero pa - causa di falta di sinti. Alzando su voz el a grita: ''Mi ta afirma cu partido Ruso-Sovietico, nos pueblo y nos goebierno ta contra di guerra. Nos ta na fabor di paz''.
Segun Chroestjef Merca ta rapi-
Segun Chreostjef Merca ta rapacidiente, pero nan tin sh ti. El a referi na e discurso di defunto president Kennedy na e universidad Mericano na Washington, cual el a yama un describcion husta di e situacion. ''Mi a worde critica un biaha caba, pasobra mi a elogia e discurso ey, asina e premier Sovietico a bisa, pero no mester haci asina primitiva door di considera solamente bo mes como un sabi y tur enemigunan como idiotanan. ''Asina Chroestjef a bisa.

CHROETSJEF TOCANTE OCCIDENTE

Miskolo, 8 april - Chroesjef, kende actualmente ta na Hungria, a declara awe na un reunion, cu occidente no meste bira contentu muchu lihe tocante e posibilidad di desunion den e campo socialista. E imperialistanan, asina premier Ruso a bisa, kier pone desunion den e paisnan socialista, kibra e amistad entre nan y tog na mes momento kier pa poblacion di e paisnan ey simpatisa nan. Entre bosonan tin corresponsalnan capitalista cu ta scirbi cada palabra, asina el a bisa. Nan lo bisa awor cu Chroesjef ta reconoce pa desunion den campo socialista.
Pero senyores imperialistanan no bira contentu muchu lihe.
Como premier di Union Sovietica mi ta hasta dispuesto pa acepta creditonan serca diabel mes, basta si e drenta ta favorable pa mi pais. Pero lo mi no desvia un milimeter for di mi - punto di bista. Nos mester vence capitalismo, pero e victoria ey por worde logra solamente door di surpasa productividad di paisnan capitalista.
Mira e scientificonan Mericano, mayoria di nan no ta di origen Mericano. Ta Hungaronan, Ingles y Alemannan.
Den un solo palabra, Merca ta cumpra sabidoria di mundu. Nos mester tin nos propio sabiduria y pone esey na servicio di socialismo y asina gana.

WILLIAMS TA UN SPORTSMAN



Auckland, -- New Zeeland, - Ted Williams a biaha casi mitar mundu pa e demostra cu e ta mes bon cu riet di pisca y revolver como hungador di beisbol. E anterior slugger di Boston a ser invita pa un sportsmen pa New Zeeland, pa e trata di cohe un pisca, un forel, di awa salu y tira un bina den 24 ora.
Williams a sorpresa su observadornan hasiendo e pedidonan aki den 10 ora y 25 minuut.
Williams a cohe su pisca mas o menos 1'or P.M. den awanan rond di Mayor Island den Bahia di Plenty off New Zeeland north-east coast. Despues di 55 minuut el a entrega e pisca cu tabata pisa 587 liber.
Despues el a bula 65 milla pa Lake Rotorua.
Na 6'or y 25 minuut el a cohe un forel di 3 liber. Su tercer fase di e marathon tabata den Forested Hills, banda di Ruatuna, 60 milla di Lake Rotorua. Yegando na e lugar aki Williams a tira dos bina den un minuut. Cu esaki Williams no a demostra cu e ta un bon piscador y jaagdo, pero tambe el a confirma e habitantenan di New Zeeland cu pisca - y jaagmentu ta e impacto di e ciudad.

Welga di dokternan Belgo

Brussel, 8 april - E minister president di Belgica, Lefevre, a declara awe, cu un reanudacion di e deliberacionnan cu e dokternan ta posibel, pero despues cu nan a termina nan welga.
Contestando preguntanan Lefevre a bisa, cu gobierno Belgo no ta considera pa obliga e dokternan traha, pero si ta trata na tuma e medidanan necesario pa haci e - servicio di warda di e dokternan cu ta welga mas completo. Entre otro servicionan medico militar, cu ta staciona na Alemania serca Belgo ey nan, a worde translada pa Brussel.

Na un mitin cu Prensa, portavoznan di e federasion nacioanl di dokternan Belgo a ninga tur relacion entre morto di un jiu di 18 luna na Tongerlo y e welga di e dokternan. E federasion a bisa cu e jiu a muri a consecuencia di e desarollo normal di e enfermedad cu e tabata sufri.

INDIA Y PAKISTAN

Nueva Delhi, 8 april - Delegasionnan di India y Pakistan, bow di direccion dje ministernan di asuntunan interino, awe a cuminza den capital di India deliberasionnan tocante restablesimentu di harmonia entre Mahometano y Hindoenan den e dos paisnan y tocante stopmentu dje ola di refugiadonan di esun pais pa e otro.

POR FIN E AMOR VERDADERO

NOVELA

No. 9

loke Brigit tabata corda ora, papia di su tristeza. a haci esaki, y den won di Frenky a aparece un en di amor grandi. Jose, ora e ta pronuncia e nomey: Jofe. Cu emocion y jo Brigit ta pronuncia e er ey. El lo bira algo tam- Brigit ta pensa, mi sa e- pero ta asina dificil pa ke- olitaria direpente asina. ky tabata para mas o men meter for di Brigit.

a rek su braza, lo e por shi cu né. Pero e tabata izá. ''Tur cos ta reglá no?'', Brigit a puntra.

ta primintibo, cu mi lo ur esfuerzo possibel, ira un bon secretaria pa El a duné un man y Fren- cohe tene duro. Frenky a sinti con su garganta kier a serra, pero toch e la logra di trankiliza su mes y a sonrei cu né. ''Pero bo no por haya un ruman homber Senor director'', Frenky a remarcá. Brigit a sonrei y a jamé manera antes :''Sr. Zeeberg''. E dia ey nan no tabata tin descanso.

Brigit tabata masha balente y ora cu ta jegando ora di bai cás, gracias na yudanza di Brigit, nan a jega hopi leeuw caba. Atrobe nan a keda te laat, y Brigit mes a hala atencion di su hefe. ''En berdad, ya ta siete 'or pasá caba'', Frenky a bisa., ora e la drey mira su holoshi.

''Traha despues di ora di trabou ta terribel no? Mi ta kere cu den futuro mi mester pone mihor atencion, pa asina bo por bai bo cas na tempo''.

''No worry, mi mes lo recordabo, si acaso bo lubida'', Brigit a drey contesta. ''Correcto'', Frenky a bisa. ''Ya cu bo ta gusta drumi hopi.
Mi no a lubida, bo sa. Asina ta, haci lihé pa bo bai bo cas awor''. E no a pensa di recorda loke Brigit a prmintié, pero Brigit si a corda. ''Bo ta corda ainda loke bo a pro...ponemi poco dia pasá?'' el a puntra. ''Despues di traha duro junto, lo ta agadable pa bay bebe un glas di binja hunto tambe''. Brigit ta sonrei maliviosamente y Frenky a sinti con su cabez a bira cayente. Bo ta desea di mas, mucha, e ta pensa. ''Bo kier brinda pa mi promocion, no ta berdad?'', el a puntra sonreindo. ''Y pa nos colab racion'', Brigit a contest. ''Nos ta bay porfin? Pasobi i mi no por keda te laat, i usobra e ora ey mi mama ta l ra preocupá.''

Ora cu nan dos a subi den e auto, Frenky su tata ta pará na e bentana di su cuarto ta miranan. ''E bandidonan ey!'' e ta bisa den su mes. ''Anto Frenky kier gajami cu no tin nada personal entre e cu Brigit, siendo cu mainta e ta trecé akinan y anochi e ta hibé cas. Mi por hura, cu nan dos lo casa cu otro''.

Jose a skirbi tres carta, tres carta jen di amor y alegria pa Brigit. Nan tabata den su kashi junto cu su kalender, cu José a duné, y caminda tur dia a worde marcá, manera cu José a pidie pa haci. José tabata tin razon, Brigit ta pensa, ora e tabata den su cama. E dianan lo bula pasa. Na trabou ti n asina hopi cos di haci, cu mi no tin tempo pa sinta pensa y bira tristo. Y ademas di esey, mi no tin motibo tampoco, pasobra José ta masha bon ayanan. E ta masha entusiamá na unda e ta keda y e ta convenci cu e ta jená cu e ta convenci cu e ta progresando. Brigit su wowonan ta lombra mescos cu antes, y ta mustra claramente cu su curazon ta jená cu amor. Despues di e anochi ey, Frenky a spera un poco, prome cu e bolbe invita Brigit pa sali cu né.

Nan tabata trata otro como bon colega, pero poco poco e dia ta jegando cu mester celebra e fiesta di e fabricanan di Zeeberg. Tur anja na augustus e ta tuma lugar, y e anja aki, e mester ta mas grandi cu nunca. Esey tabata e deseo di e hefe grandi. Pesey el a encarga su jiu homber y su secretaria pa prepara e trabou
nan necesario pa e dia ey. Na cuminzamentu tabata poco molesto, pero despues nan a cuminza haya placer den e trabou, vooral cu ora Brigit bin cu ideanan nobo. E mes kier a bay cumpra e prijsnan y loterianan. Frenky su auto a worde usa como auto di transporte. Henter ora nan dos tabata na caminda, cumprando cos. Ta masha natural cu di vez en cuando nan ta drenta cualkier caminda pa bebe algo pa asina refresca nan curpa unpoco. Asina tambe a sosede un merdia, cu Sr. y Sra. Beck, caminda José tabata keda promé cu el abay, a weyta nan dos ta sinta ta bebe algo junto. ''Mira un cos ey'', Sra. Beck a bisa su casa.
''Pero ta Brigit di José esey ta. Y e ta acompanja tambe. Y weyta con e ta haril Mi no por a pensa esey nunca di dje ''Pero mamacita'', Sr. Beck a bisa. ''Kiko bo kier pa e haci jora? Mi no ta kere cu José lo ta di acuerdo cu esey''. ''Pero caramba'' su casa a bolbe bisa. ''Warda un rato, mi a yega di mira e mucha homber ey un caminda.

E ta sigui.....

RIP KIRBY







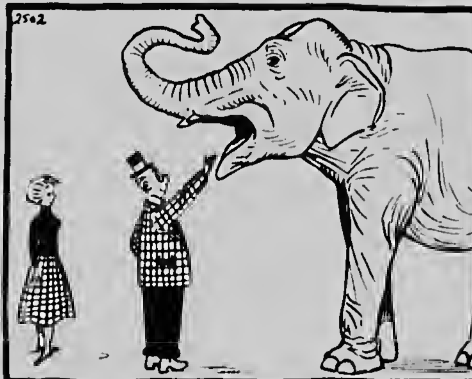
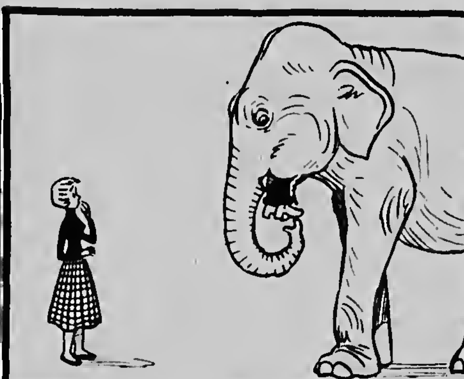
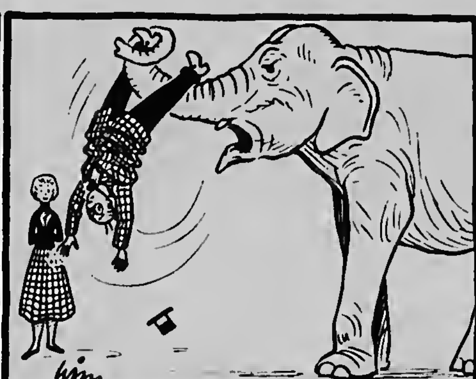
CISCO KID







BUCHI ROBEZ

PEPITA

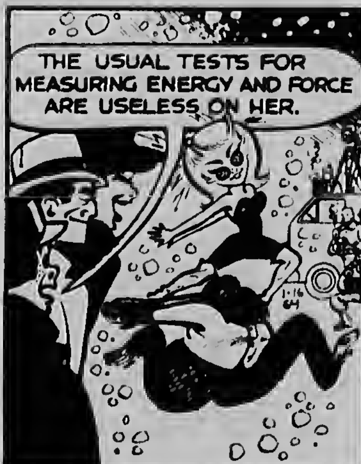








DICK TRACY









Horoscopo personal

ARIES-21 di maart-20 di april No laga bo impulsonan dominab Loke mas ta convenibo e dia a ta di tene un reaccion favorab encuanto e acontecimientonan dia.

TAURO-21 di april-21 di me Apega bo mes na e rutina di e di Mantene bo naturalesa aventure bao di control cuando menos ora cu bo a investiga e oportun dadnan.

GEMINIS-22 dei-21 di juni- B cooperacion pa otro personana y e exito den empresanan mix ta bai man den man e dia ak

CANCER-22 di juni-23 di juli Bo por cambia pa otro personana y e exito den empresanan mix

CANCER-22 di juni-23 di juli Bo por cambia direccion di alg cu por perhudicabo si bo mante ne bo mes sereno.

LEO-24 di juli-23 di august Oranan di mainta y merdia exigi pa bo pega bo mes extric tamente na rutina. Anochi ta or pa hasi decisionnan progresist

VIRGO-24 di agustus-23 di sep tember- Lo ta mihor cu bo t un asiento te patras cu no t ningun. Esaki no ta un dia exhibi un temperamentu artistic

LIBRA-24 di september-23 october- Trata tur e ideanan bo mira cu si nan ta practic Descartela cualquier di esna cu no sali bon.

ESCORPION-24 di october-22 november Sea prepara pa enfrenta lo inesperado. Bon re sultadonan di comienso pober po ser obtene.

SAGITARIO-23 di november-2 di december- Aprobecha bon e debilidadnan di oposicion pa b obtene un ventaha.

CAPRICORNIO-23 di december 20 di januari- E indicionan mainta mester worde prepara p e acontecimientonan di atard

ACUARIO-21 di januari - 19 d februari- Keda den bo cas. B mester entera di e resultadona di e reciente esfuersonan cu bas tante anticipacion pa tuma u accion.

PISCIS-20 di februari - 20 d maart- Traha bo plannan cu cui dao o no hasinan en absolut Esaki ta un dia di tur ccs o nad pa Piscis.

PROPIEDAD DI FAMI NGO DINH DIEM

Saigon, 8 april - Ministerio S Vietnames di informasion a an cia cu e propiedad di e fami Ngo Dinh Diem cu na 1954 tabata masha cos, a ser calc actualmente riba 32 millon flo antiliano. E propiedad nan ak ser confisca pa wordu usa obras di utilidad publico, se un comunicado.

TERORISTANA NA ITALIA

Bolzano, 8 april - Polis Italia algun dia pasa a aresta den rito, Rio di Bolzano 17 pers cu ta forma parti di organisacio nan terorista. Ta pertenese en e personanan aresta, lider comite di liderasion di Sur T rol, e maestro di musica Gu ther Andergassen . E 16 otro p sonanan sospecha, ta ser ac di a tira riba carabinieri o di comete atentadonan di dinam Polis Italiano a descubri ta varios deposito di explosivo y arma, di cual e cantidad m grandi ta den un santana, se anuncia Andergassen ta uni conservatorio di Innsbruck y mozarteum na Salzburg.